



#### IV. Μακηδόσιος ύπατος

*Έπι γυναικι παλιμβούλω*

«Αύριον άθρήσω σε». Τό δ' ού ποτε γίνεται ήμϊν,  
ήθάδος άμβολίης αιέν άεξομένης.

Ταυτά μοι ήμείροντι χαρίζεαι· άλλα δ' ές άλλους  
δώρα φέρεις, έμέθεν πίστιν άπειπαμένη.

«Όψομαι έσπερή ή σε». Τί δ' έσπερός έστι γυναικων; 5  
γήρας άμετρήτω πληθόμενον ρυτίδι.

#### Αρχαία ερωτικά επιγράμματα

#### V. Ασκληπιάδης (3ος αι. π.Χ.)

[Η δύναμη του έρωτα]

Ήδύ θέρους διψώντι χιών ποτόν, ήδύ δέ ναύταις

έκ χειμῶνος ιδεϊν είαρινόν Στέφανον·

ήδιον δ' όπόταν κρύψη μία τοϋς φιλέοντας

χλαϊνα, και αινηται Κύπρις ύπ' άμφοτέρων.

#### VI. Ρουφίνος (2ος-4ος αι. μ.Χ.)

[Ο χρόνος και το γήρας τιμωρούν την έπαρση]

Ούκ έλεγον, Προδίκη, γηράσκομεν; ού προεφώνουν

«ήξουσιν ταχέως αι διαλυσίφιλοι»;

νϋν ρυτίδες και θριξ πολιή και σῶμα ρακῶδες·

και στόμα τας προτέρας ούκέτ' έχον χάριτας.

μή τίς σοι, μετέωρε, προσέρχεται ἢ κολακεύων 5  
λίσσεται; ὡς δὲ τάφον νῦν σε παρερχόμεθα.

## 2. Ἰωάννης Γεωμέτρης (10ος αι.)

(έκδ. Τωμαδάκη – πλην π. 227)

### I. (210)

Οἴμοι, καθ' ἡμῶν καὶ πάλιν τὰ πυρφόρα  
πέμπει φλογίζων καρδιῶν ὁ τοξότης  
βέλη τὰ πικρὰ καὶ μέλιτος ἠδίω,  
βέλη τὰ δεινὰ καὶ ποθεινά· τῆ νόσφ  
ἔστηκα βληθεῖς, ἐξερύσαι δ' οὐ θέλω· 5  
ὠθῶ καθ' αὐτοῦ τὸ ξίφος, θανεῖν θέλω·  
ποθῶ φλέγεσθαι, τραυματίζεσθαι πλέον.  
ὦ δεινὰ δεινῶν, ποῖον ὕδωρ τὴν φλόγα  
σβέσει; τὸ πικρὸν ποῖος ἐλκύσει βέλος;  
ὑδωρ τὸ σὸν ζῶν, Χριστέ μου, καὶ σὸς λόγος. 10  
χρηῖσαι, λυτρωτά, συντόμως τοῖς φαρμάκοις.

### II. *Περὶ γυναικὸς* (225)

Θάλασσα καὶ πῦρ καὶ γυνὴ κακὸν τρίτον·  
ἐγὼ δὲ φημι πρῶτον ἢ κακὴ κακῶν,  
τῆς δ' αὖ καλῆς κάλλιστον οὐδὲν ἐν βίῳ.

## II. Εἰς σαρκικὸν ἔρωτα (227· ἐκδ. van Opstall)

Εἰς πυρὶ πῦρ ἐπάγεις βρόμιον, μάλα πολλὸν ἀνάπτεις·  
εἰ δὲ πόθῳ σαρκὸς θεῖον, ἀποσβεννύεις.

## III. (228)

Ἔρωσ ὁ δεινὸς ἐκτυφλοῖ μου τὰς φρένας,  
ἀλλ' αἰθριάζει σὸς πόθος με, Χριστέ μου.

## IV. Ὡς ἔκ τινος κόρην αἰτησαμένου ὕδωρ καὶ ἐρασθέντος αὐτῆς (299)

Ὡ πικρὸν ὕδωρ· δις πίῳν καὶ πολλάκις,  
ἄπαυστα διψῶ. ποῖον ὕδωρ τοῦτό γε,  
ὃ πῦρ ἀνάπτει καὶ φλέγει τὴν καρδίαν;  
δαλὸς κέκρυπτο τῶν ἐρώτων· ὦ τάλας,  
τί καὶ δράσω νῦν; ἀλλὰ τῶν σῶν χειλέων 5  
πιεῖν, κόρη, δός· ἀλλὰ πόρρωθεν φλέγεις.  
πῶς φλογμὸν οἴσω τοῦ πάθους προσεγγίσας;  
ἐν εἶδον εὐρεῖς τῆσδε τῆς δίψης ἄκος·  
ἔρωσ ἔρωτι παύεται φλογωτέρῳ·  
ἔρωσ ἔρωτα σβεννύει μείζων μέγαν· 10  
σοῦ, Χριστέ μου, σοῦ δράσσομαι· σύ μοι δίδου  
ὕδωρ τὸ σὸν ζῶν, τοῦτο παύσει τὴν φλόγα.

### 3. Συμμεών ο Νέος Θεολόγος (τέλη 10ου-αρχές 11ου αι.)

(έκδ. Kambylis)

#### I. Τοῦ αὐτοῦ τετράστιχα τὸν πρὸς θεὸν αὐτοῦ ἐντεῦθεν δεικνύοντα ἔρωτα (π. 6)

Πῶς καὶ πῦρ ὑπάρχει βλύζον,  
πῶς καὶ ὕδωρ ἦς δροσίζον;  
πῶς καὶ καίεις καὶ γλυκαίνεις,  
πῶς φθορὰν ἐξαφανίζεις;

πῶς θεοὺς ποιεῖς ἀνθρώπους, 5  
πῶς τὸ σκότος φῶς ἐργάζη;  
πῶς ἀνάγεις ἐκ τοῦ ἄδου,  
πῶς θνητοὺς ἐξαφθαρτίζεις;

πῶς πρὸς φῶς τὸ σκότος ἔλκεις,  
πῶς τὴν νύκτα περιδράσση; 10  
πῶς καρδίαν περιλάμπεις,  
πῶς μὲ ὄλον μεταβάλλεις;

πῶς ἐνοῦσαι τοῖς ἀνθρώποις,  
πῶς υἱοὺς θεοῦ ἐργάζη;  
πῶς ἐκκαίεις σου τῷ πόθῳ 15  
πῶς τιτρώσκεις ἄνευ ξίφους;

πῶς ἀνέχη, πῶς βαστάζεις,  
πῶς εὐθὺς οὐκ ἀποδίδως;  
πῶς ὑπάρχων ἔξω πάντων  
βλέπεις πάντων τὰ πρακτέα; 20

πῶς μακρὰν ἡμῶν τυγχάνων  
καθορᾷς ἐκάστου πράξιν;  
δὸς ὑπομονὴν σοῖς δούλοις,  
μὴ καλύψῃ τούτους θλίψις.

**II. Εὐχαριστία σὺν θεολογίᾳ. Καὶ περὶ ὧν ἡ θεία χάρις τοῦ πνεύματος διὰ τῶν ἐνεργειῶν ὠνόμασται (π. 22· ἀπόσπασμα)**

Τί τὸ καινὸν μυστήριον, δέσποτα τῶν ἀπάντων,  
ὃ εἰς ἐμὲ τὸν ἄσωτον ἐπεδείξω καὶ πόρνον;  
τί τὸ κατανοούμενον μέγα θαῦμα ἐντός μου  
καὶ μὴ περινοούμενον, ἀλλὰ κεκαλυμμένον;  
ὡς ἄστρον γὰρ ὁρᾶταί μοι ἀνατέλλον μακρόθεν 5  
καὶ πάλιν ὥσπερ ἥλιος μέγας ἀποτελεῖται,  
μὴ ἔχων μέτρον ἢ σταθμὸν ἢ ὄρον τῷ μεγέθει,  
καὶ αἴγλη γίνεται μικρὰ καὶ φλόξ πάλιν ὁρᾶται  
μέσον ἐν τῇ καρδίᾳ μου καὶ τοῖς ἐμοῖς ἐγκάτοις  
περιστρεφόμενον συχνῶς καὶ περιφλέγον πάντα 10  
τὰ ἐνδοθεν τῶν σπλάγχων μου καὶ φῶς ταῦτα ποιοῦντα  
καὶ οὕτως φθεγγόμενον καὶ φιλικῶς διδάσκων  
ἀπορουμένῳ παντελῶς καὶ μαθεῖν ἐκζητοῦντι:  
«ἐγὼ τὸ ἄστρον τὸ γλυκύ, ὅπερ ποτὲ ἀκούεις  
ἀνατελεῖν ἐξ Ἰακώβ, ὑπάρχω, μὴ διστάσης, 15  
καὶ ἥλιός σοι δείκνυμαι μακρόθεν ἀνατέλλων,  
ὃ τοῖς δικαίοις ἅπασι φῶς ἀπρόσιτον εἶναι  
ἐν τῇ μελλούσῃ βιοτῇ καὶ ζωῇ αἰωνία·  
ἐγὼ καὶ αἴγλη δείκνυμαι καὶ φλόξ σοι καθορῶμαι  
ἀκαταφλέκτως φλέγω σου τὰ πάθη τῆς καρδίας 20  
καὶ δροσισμῷ γλυκύτητος καὶ χάριτός μου θείας  
ἀποπλύνων τὸν ῥύπον σου καὶ εἰς ἅπαν σβεννύων  
ἄνθρακας τοὺς τοῦ σώματος, ἡδονῶν ἀμαρτίας,

καὶ πάντα ἐργαζόμενος ἐμῇ φιλανθρωπία,  
ἃ καὶ πάλαι πεποίηκα ἐν πᾶσι τοῖς ἀγίοις».

25

#### 4. Ἐκφραση ἐρωτικῆ συναισθήματος καὶ πόθου (5ος / 6ος αι. – 12ος αι.)

##### I. Μουσαῖος – *Τὰ καθ' Ἡρῶ καὶ Λέανδρον* (5ος / 6ος αι. · ἐκδ. Orsini)

[Μιλᾷ ο Λέανδρος. Ο ἐρωτευμένος νέος ορκίζεται νὰ κολυμπᾷ κάθε βράδυ ἀπὸ τὴν πόλη του, Ἀβυδο, στὴν πόλη τῆς ἀγαπημένης του Ἡρούς, Σηστό. Ἡ Ἡρῶ πρέπει μόνο νὰ κρατᾷ ἀναμμένο τὸν λύχνο στο μπαλκόνι τῆς γιὰ νὰ βρῖσκει ἐκεῖνος τὸν δρόμο]

«Παρθένε, σὸν δι' ἔρωτα καὶ ἄγριον οἶδμα περήσω,  
εἰ περιπαφλάζοιτο καὶ ἄπλοον ἔσσειται ὕδωρ·

οὐ τρομέω βαρὺ χεῦμα, τεὴν μετανεύμενος εὐνήν, 205

οὐ βρόμον ἠγήεντα περιπτώσοιμι θαλάσσης.

Ἄλλ' αἰεὶ κατὰ νύκτα φορεύμενος ὑγρὸς ἀκοίτης,  
νήξομαι Ἑλλήσποντον ἀγάρροον· οὐχ ἕκαθεν γὰρ  
ἀντία σεῖο πόλης ἔχω πτολίεθρον Ἀβύδου.

Μοῦνον ἐμοὶ τινα λύχνον ἀπ' ἠλιβάτου σεο πύργου 210

ἐκ περάτης ἀνάφαινε κατὰ κνέφας· ὄφρα νοήσας  
ἔσσομαι ὀλκάς Ἴρωτος, ἔχων σέθεν ἀστέρα λύχνον  
καὶ μιν ὀπιπέων, οὐκ ὀψὲ δύοντα Βοώτην,

οὐ θρασὺν Ὠρίωνα καὶ ἄβροχον ὀλκὸν Ἀμάξης,  
πατρίδος ἀντιπόροιο ποτὶ γλυκὺν ὄρμον ἰκοίμην. 215

Ἀλλά, φίλη, πεφύλαξο βαρυπνεύοντας ἀήτας,  
μὴ μιν ἀποσβέσωσι, καὶ αὐτίκα θυμὸν ὀλέσσω,  
λύχνον, ἐμοῦ βιότοιο φασφόρον ἠγεμονῆα.

Εἰ δ' ἐτεόν γ' ἐθέλεις ἐμὸν οὔνομα καὶ σὺ δαῖναι,  
οὔνομά μοι Λεϊάνδρος, εὐστεφάνου πόσις Ἡροῦς».

220

## II. Νικήτας Ευγενειανός – Δροσίλλα και Χαρικλέας (έκδ. Conca)

[Λόγος I: Η αιχμάλωτη παρθένα Δροσίλλα, ερωτευμένη και «λογοδοσμένη» με τον Χαρικλέα, επίσης αιχμάλωτο στην απέναντι φυλακή, στοχάζεται δύσθυμη πάνω στον έρωτά τους – μελετάμε από τον στ. 321]

καὶ χθὲς σὺν αὐτῷ τὴν φυλακὴν εἰσέδυν -  
ἐχρῆν, Χαρίκλεις, κἄν τοσοῦτον ἢ Τύχη  
ἀντιστρατεύῃ πρὸς διάστασιν φίλων  
καὶ μηχανᾶται συμμερισμὸν τῶν δύο, 315  
ἀγωνιᾷ δέ, φεῦ, διασπᾶν εἰς τέλος  
τοὺς εἰς ἔν ἐμπνέοντας ἀλληλεγγύως,  
μὴ καταπίπτειν, μηδὲ λήθη διδόναι,  
ἀλλὰ πρὸς αὐτὴν τὴν παλαμναίαν Τύχην  
ἀλκὴν μεγίστην ἐνδιδύσκεσθαι πλέον. 320  
Σὺ δ' ἄλλ' ἐφυπνοῖς καὶ Δροσίλλαν οὐ στένεις,  
ἢ δὲ στενάζει καὶ θεοὺς μαρτύρεται  
διαρραγῆναι μηδαμῆ Χαρικλέος.  
Κισσὸς γὰρ εἰς δρῦν δυσασπαστάως ἔχει·  
ἐθίζεται γὰρ συμπλοκαῖς ταῖς ἐκ νέου 325  
καὶ σωματοῦται καὶ δοκεῖ πεφυκέναι  
ἐν σῶμα, διπλὴν τὴν ἐνέργειαν φέρον·  
οὕτω Δροσίλλα πρὸς Χαρικλῆν νυμφίον  
ἐν σῶμα καὶ φρόνημα καὶ ψυχὴ μία,  
κἄν χθὲς τραπέζης κειμένης ὁ Κρατύλος 330  
ἐκδηλος ἦν ἔρωτα δεινὸν ἐκτρέφων

314-5 cf. Pisid. Exp. Pers. 3.449 φίλους διαιρῶν καὶ μερίζων τὴν σχέσιν // 317 ἀλληλεγγύως: cf. Theod. Prodr. RD 4.2 // 320 ἐνδιδύσκεσθαι: cf. Pisid. Hex. 1313 // 322 E. Med. 22 πίστιν μεγίστην καὶ θεοὺς μαρτύρεται // 324 cf. E. Hec. 398 ὅποια κισσὸς δρυός, ὅπως τῆσδ' ἔξομαι; δυσασπαστάως ἔχει: cf. [Pl.] Ax. 365 B // 326 cf. Pisid. Hex. 1336 et 669 // 329 cf. Sept. Ge. 2.24 καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν, Act. Ap. 4.32 ἦν καρδιά καὶ ψυχὴ μία, Ioann. Geom. PG. 106.979 A καὶ θαῦμα πῶς ἐν σῶμα καὶ ψυχὴ μία

314 πρὸς - φίλων] καὶ διασπᾶ τοὺς δύο MPBo<sup>1</sup> // 315 συμμερίζειν εἰς τέλος MBo<sup>1</sup> καὶ μερίζει εἰς τέλος P // 316 om. MPBo<sup>1</sup> // 317 ἀλληλεγγύως P // 318 λητοῖ PUL // 319 παλαμναίαν] στρατεύουσαν MPBo<sup>1</sup> // 321 Δροσίλλαν (-λλην P) οὐ στένεις MPBo<sup>1</sup>: Δροσίλλας λανθάνη UL (Δροσίλλ comprehend. L) Δροσίλλης λ. Bo<sup>2</sup>He // 323 διαρραγῆναι] καταφρονῆσαι P ὡς ἀμελήσει μηδαμοῦ Χαρικλέος MBo<sup>1</sup> // 324 κισσὸς He // 325 ἐκθίζεται P // 327 ἐν - φέρον] συμφυῖα σύσσωμος ἐκ ριζῶν δύο UL



καὶ βάσκανόν μοι βλέμμα δεικνύειν θέλων.  
 ὦμοι, Χαρίκλεις, κλήσις ἢ φιλητέα,  
 πῶς αἰ καθ' ἡμᾶς συμφοραὶ σχοῖεν τέλος;  
 Ὡς νῦν ἐγώ, σοῦ κἂν διήρημαι, κρίνω 335  
 μικρὸν παρηγόρημα τὸ βλέπειν μόνον  
 καὶ τὴν φυλακὴν ἧς κατεκλείσθης ἔσω  
 - ναὶ τοῦτο μικρόν - καὶ τὸ πάντως εἰδέναι  
 ποῦ νῦν διάγεις, ποῦ καθεύδεις, ποῦ κάθη.  
 Ἄφες τὸν ὕπνον, εἴπερ ὑπνώττειν ἔχεις· 340  
 γνῶθι Δροσίλλαν· σὲ στενάζει, σὲ κλάει·  
 σύγκλαιε, συστέναζε, συγκατηφία.  
 Ἢ που, Χαρίκλεις, οὐκ ἀπὸ δρυῶν ἔφυς·  
 καὶ σὲ στενάζειν ἐννοῶ καὶ δακρῦειν  
 καὶ μὴ διυπνώττειν σε νυκτὸς ἐν μέσφ 345  
 πολλὰ Δροσίλλας παρθένου μεμνημένον.  
 ὦ δεῦρο, μικρόν, ὕπνε, συγκάτασχέ με,  
 εἴ που φανεῖς ὄνειρος ἐγκαθηδύνει,  
 ἐμοὶ παριστῶν τὸν φίλον Χαρικλέα·  
 οἱ γὰρ ποθοῦντες ἢ φιλοῦντες πολλάκις 350

333 Theod. Prodr. RD 6.265 ὦμοι, Ροδάνθη, κλήσις ἡγαπημένη  
 || 340 Theodos. Diac. Exp. Cret. 1.220 || 343 Od. 19.163 οὐ γὰρ  
 ἀπὸ δρυός ἐσσι παλαιφάτου οὐδ' ἀπὸ πέτρης, AP 10.55.2-3  
 Pall., Const. Manass. AK 1.17.2-3, 2.42.6, 4.71.8, Theod. Prodr.  
 RD 8.95-6 οὐ πέτρας ἔφυν, / οὐ δρυς με παρήνεγκεν εἰς φῶς εἰς  
 βίον. || 347-9 cf. AP 5.237.11-2 Agath. βαιὸν ἵνα κνώσσοιμεν·  
 ἴσως δέ τις ἤξει ὄνειρος, / ὅς με Ῥοδανθείοις πήχεσιν ἀμφιβάλει  
 || 349 (1.252) || 350-2 cf. Ach. Tat. 1.6.5, Longus 2.10.1, Heliod.  
 3.5.1, Eust. Macremb. 3.5.1.

332 δεικνύειν ὦπα M // 333 μοι L - φιλητέα] κεχαρμένη UL //  
 334 πέρας PUL // 335 σοι M // 337 ἐνεκλείσθης PUL // 341  
 σέ²] καὶ M - κλάει M ut vid., He: κλαίει PULBo // 343 εἴ M //  
 345 νυκτὸς ἐν μέσφ Bo¹: νυκτὸς ἐμμέσω P νυξὶν ἐν μέσαις  
 ULBo²He νυκτὸς ἐν μέσφ M // 346 πολλὰ] μικρὰ UL // 347  
 ὦ cog. Bo -μικρόν UL, ut iam coniecerat Bo¹. Comm. 79: λοιπὸν  
 M μακρὸν P edd. - συγκάτασχε P συγκάταχε Bo¹ // 348 ἢ που  
 UL ἢ που P - ἐγκαθηδύνη P // 349 καλὸν UL // 350  
 φιλοῦντες καὶ (οἱ P) ποθοῦντες inv. ord. PUL

θέλουσιν, οὐ βλέποντες ἀλλήλους ὕπαρ,  
ἐν τοῖς ὄνειροις συλλαλεῖν καὶ συμπνέειν».

Οὕτω λεγούσης τῆς Δροσίλλας παρθένου,  
καταστεναζούσης δὲ καὶ γοωμένης,  
τοῖς αἰχμαλώτοις ἀντεπῆλθεν ἡμέρα  
τοῖς ἐν φυλακῇ δυστυχῶς κοιμωμένοις,  
κἄν καὶ τὸ ταύτης ὡς βαθύτατον σκότος  
κατακρατοῦν ἦν καὶ ζοφοῦν τὴν ἡμέραν.

355

351 ὕπαρ· φανερώς P

351 θέλωσι P - οὐ] οἱ U // 354 καταστεναζούσης - γοωμένης  
M P B o<sup>1</sup>: καὶ νυκτερινὸν ἐκτραγφδούσης γόον /  
καταστεναζούσης - γοωμένης UL καὶ - γόον tantum Bo<sup>2</sup>He //  
356 κοιμωμένοις UL: κεκλεισμένοις (-ης P) MP edd. // 357  
τοσαύτης M Bo<sup>1</sup> - βαθύτατον] βαθὺ λάκκον M // 358  
ζοφοῦν MPBo<sup>1</sup>: γνοφοῦν ULBo<sup>2</sup>He

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- H.-G. Beck, *Βυζαντινόν ερωτικόν*, μτφρ. Ι Δημητρούκας, Αθήνα 1999, σ. 128-147  
[Για τον «κύκλο του Αγαθία»]  
[Ρέθυμνο-Κεντρ. Β Κύρια συλλογή HQ458 .B43 1999b]
- Θ. Δετοράκης, *Βυζαντινή Φιλολογία. Τα πρόσωπα και τα κείμενα*, Ηράκλειο Κρήτης – Αθήνα 1995-2018 (3 τόμοι) [Γενικές πληροφορίες για τα κείμενα]  
[Ρέθυμνο-Κεντρ. Β Κύρια συλλογή PA5204 D4 1995  
Ρέθυμνο-Κεντρ. Β Αντίτυπα Ευδόξου (Κύρια συλ.) PA5204 D4 2011]
- Α. Θ. Κομίνης, *Τὸ βυζαντινὸν ἱερὸν ἐπίγραμμα καὶ οἱ ἐπιγραμματικοί* («Ἀθηνᾶ». Σύγγραμμα περιοδικὸν τῆς ἐν Ἀθήναις ἐπιστημονικῆς ἐταιρείας. Σειρὰ διατριβῶν καὶ μελετημάτων 3), Αθήνα 1966 [Γενικά για το βυζαντινό ἐπίγραμμα]  
[Ρέθυμνο-Κεντρ. Β Κύρια συλλογή PA5275 K65 1966]
- Α. Μαρκόπουλος (επιμ.), *Τέσσερα κείμενα για την ποίηση του Συμεών του Νέου Θεολόγου*, Αθήνα 2008 [Γενικά για την ποίηση του Συμεών]  
[Ρέθυμνο-Κεντρ. Β Κύρια συλλογή PA5471 S8 T49 2008]
- Β. Τατάκης, *Χριστιανική και βυζαντινή φιλοσοφία*, Αθήνα 2007, κεφ. «Ο βυζαντινός μυστικισμός», σ. 121-179 [σ. 138-159 για Συμεών τον Νέο Θεολόγο]  
[Ρέθυμνο-Κεντρ. Β Κύρια συλλογή B721 T83 2007]
- Μ. Tomadaki, «The reception of ancient Greek literature in the iambic poems of John Geometres», στο: Α. Rhoby – Ν. Zagklas (επιμ.), *Middle and late byzantine poetry: Texts and contexts* (Βυζάντιος 14), Turnhout 2018, 73-95  
[Ρέθυμνο-Κεντρ. Β Κύρια συλλογή PA5211 M53 2018]